



Néptanácsi képviselők és választók találkozója

Néptanácsainkat, néptanácsi képviselőinket mindennapi munkájukban pártunk és a kormány által megjelölt feladatok, a Szovjet-unió helyi szovjetjeinek nagyszerű példamutatása vezérli. Néptanácsi képviselőink előtt követendő példaként a szovjet képviselő alakja áll, aki szoros kapcsolatot tart választóival.

A képviselők és választók közötti kapcsolatok sok és változatos formái közül különösen fontosak a találkozók, amelyek a képviselők beszámolnak a végzett munkáról, meghallgatják a tömegek köréből jövő javaslatokat, panaszokat, véleményeket. A gyakorlat behizonyította, hogy minél gyakrabban találkoznak a képviselők a választókkal és minél tartalmasabbak beszámolóik, annál szorosabbá válik a néptanácsok és a tömegek közötti kapcsolat.

A választók, képviselőkkel való találkozásai alkalmával fontos közügyeket vetnek fel. Ezeknek nagy politikai fontosságuk van, mert meghatározzák a képviselők és a néptanácsok tevékenységének jellegét egy bizonyos időszakra. Ezért a néptanácsi képviselőknek nem csupán tolmácsolniuk kell a választók javaslatait, észrevételeit, hanem fel kell ébreszteniük a dolgozóknak a felelősségérzetet, a vágyat, hogy ők maguk is részt vegyenek a közügyek igazgatásában, teljes lendülettel kapcsolódjanak be a népi élet szüntelen emelkedő folyóharcába. Ennek érdekében a képviselőknek minden akadályt el kell hárítani az alulról jövő bírálat érvényrejutásának útjából.

A képviselők ezreinek tapasztalataiból lecsúszott tanulságokra támaszkodva, a néptanácsok végrehajtó bizottságainak a kollektív vezetés elvének alapján kell irányítaniuk a rajon, város, vagy tartományi dolgozóinak ügyeit. Lemin azt tanítja, hogy a munkások és parasztok államában az ügyek eldöntésénél nélkülözhetetlen a kollektív vezetés. Ez a tanítás vonatkozik a néptanácsokra is, amelyek a dolgozó nép legszélesebb tömegeivel tartanak állandó és közvetlen kapcsolatot, s így igen gazdag tapasztalatokra támaszkodhatnak döntéseik alkalmával.

Tartományunkban ez évben 2400 találkozó zajlott le a néptanácsi képviselők és választók között. A találkozók igen sok esetben a tavaszi mezőgazdasági kampánnyal, az adófizetési és beszállítási kötelezettséggel, önmegadózással, s más fontos közügyek megoldásával foglalkoztak.

Jordanov Szvetko tartományi képviselő a választókkal folytatott megbeszéléseken sok olyan jogos kéréssel találkozott, mely a tömegek életszínvonalának emelését célozta. Így Schmelzer faluban és Dénán kértek a villanyvilágítás bevezetését. Ránusa falu lakói pedig kifejezték azt a kívánságukat, hogy a vonat álljon meg az ő falujuknál is. Ezeket a kéréseket a néptanácsi képviselő továbbította a néptanács végrehajtó bizottságához és közreműködött, hogy a lakosság kérései minél rövidebb idő alatt elintéződjenek. Munkája eredményével járt, s a falusi dolgozók meglepéssel állapították meg, hogy képviselőjük felelősségérzettel foglalkozik ügyeikkel.

Stelian Marin képviselő a választókkal való találkozásai alkalmával értesült, hogy a pécskaiaknak sürgős szükségük lenne egy daráló malom üzembehelyezésére. A képviselő rövidesen intézkedett, s a villanygyár dolgozóinak segítségével egy fizetős motort szereltetett fel a malomba. Nagy József tartományi képviselő is eredményesen szorgalmazta Kisiratos és Mácsa községek dolgozóinak különböző kéréseinek elintézését.

Azok mellett a képviselők mellett, akik fáradságtalanul munkálkodnak a rájuk bízott ügyek elintézésén, akik a munkatervben lefektetett időpontokban megtartják a választókkal tervezett megbeszéléseket, megértő és ezáltal a dolgozók bizalmát népi demokratikus rendszerünkben, vannak olyan képviselők is, akik még egyetlen megbeszélést sem tartottak választóikkal. Bálint Paula, a 63. számú, Micota Gheorghe, a 81. számú, Onița Petru, az 59. számú választói körzetek képviselői és mások mit sem tettek választóik érdekében. Miután

nem találkoztak a dolgozók tömegeivel, nem is értesültek kívánságaikról, nem is tehettek semmit ügyeik elintézése érdekében.

A néptanácsi képviselők tájékoztató beszámolóikkal is értékes segítséget nyújtanak a tartományi néptanács végrehajtó bizottságának. Így például Luchin Maria képviselő arról értesíti a tartományi néptanácsot, hogy Varjas községben a dolgozók a szovjet hősöknek szép emlékművet állítottak, s melléje kutat szereltek fel. A községi néptanács azonban a kutat leszereltette és az állomás épületéhez helyezte át. A falu lakói helytelenítik a néptanácsnak ezt az intézkedését és kéri a kut visszaállítását, vagy egy másik kutat felállítását. Szanda Antal arról tájékoztatja a tartományi néptanács végrehajtó bizottságát, hogy Mácsán a TOZ típusú mezőgazdasági társulás megalakulásánál, a földek összevonása alkalmával, egyes lakosok föld nélkül maradtak, s szorgalmazza, hogy ezek számára mielőbb utaltanak ki földeket.

Bármilyen foglalkozási ághoz dolgozzanak is a néptanácsi képviselők, leghathatósabban személyes példamutatásukkal tudják mozgósítani a dolgozó tömegeket. Ilyen példákkal is bőven rendelkezünk nem csupán az ipari termelésben, hanem a mezőgazdasági munkában is. Így Grabác községben Varcus Stefan képviselő élenjár a mezőgazdasági munkában és a hazafias versenyek során elnyerte az élmunkás vörösr zászlaját. Todor Iosif képviselő Ság községben, Dehelean Pavel képviselő Horia községben első lett a vetési munkálatoknál. Bociort Mihai képviselő Archis, Bătrîn Ioan képviselő Nyerő faluban példaként állanak a dolgozó parasztok előtt, hogyan kell idejében és jól megművelni a földet.

A párt szervezetek és a néptanácsok végrehajtó bizottságai támogatásuk a képviselőket feladataik teljesítésében. Foglalkozzanak ideológiai és politikai színvonaluk emelésével, a gyakorlati kérdésekben való tájékozódottságuk biztosításával. Irányítsák őket a párt és a kormányhatározatok elhelyezkedésére. A választók kötelessége viszont, hogy minden támogatást megadjanak képviselőjüknek, hogy azok sikerrel teljesíthessék feladataikat.

Az RMP Központi Vezetősége 1953. augusztus 19-20-án tartott bővített plenáris ülésén hozott határozata hangsúlyozza a tömegekkel való kapcsolatok kimélyítésének nagy fontosságát. A bővített plenáris ülés kiemelte, hogy a tömegekkel való tartós és megbonthatatlan kapcsolat a néptanácsok feladatai megvalósításának döntő feltétele, valóságos életkérdés népi demokratikus államunk állandó erősítésében. Ezen a téren azonban még igen sok a tennivaló. A képviselőknek a helyszínen kell tájékozódást szerezniük a dolgozókat foglalkoztató kérdésekről, vitassák meg választóikkal együtt a szükséges tanácsokat úgy, hogy az ülésszakok idején már teljesen felkészülten, a kérdések sokoldalú ismeretével birtokában lehessenek meg javaslatokat.

Nem vették még be nálunk a „képviselőnapot”, amelyen a képviselők rendszeresen tapasztalatokat cserélnek és a végrehajtó bizottság elnökével, elnökhelyettesével vagy titkárával folytatnak megbeszéléseket a munkájukban felmerült kérdésekről. Nem szervezte meg sem a tartományi, sem a városi néptanács a „képviselő szobáját”, amely a szovjet képviselők munkájának egyik fontos támasza. Itt fogadják a képviselők meghatározott időpontban, az ügyes-bajos dolgokkal hozzájuk forduló választókat. Itt bármikor tájékoztatásban, tanácsban részesülhetnek a képviselők is, tudomást szerezhetnek a végrehajtóbizottság határozatairól.

A tömegkapcsolatok kiszélesítésének minden bevált módszerét alkalmazva, a dolgozó tömegek minden óhaját, minden kívánságát ismerve, a népi demokratikus állam érdekeit mindenkor, minden más érdek fölé helyezve, néptanácsi képviselőink kötelessége a dolgozók által békéjük helyezett bizalmát.

„A bőséges termés elérésének legfontosabb feltétele mostantól kezdve: a növények idejében történő, jóminőségű ápolása, a betakarítás és cséplés gondos megszervezése és elvégzése”

(Az RNK minisztertanácsának és az RMP KV-nek a nyári munkálatokról a vonatkozó határozatából).

Tartományunk minden tájáról

Egészségügyi pont Magyarpécskán

A magyarpécska „Petőfi Sándor” kollektív gazdaságban megalakítottuk az egészségügyi pontot első segélynyújtás céljából. Az egészségügyi pont nemcsak a kollektív gazdaság székfőzében működik, hanem gyógyszerrel felszerelt vöröskeresztes ládával látta el az összes brigádokat. A vöröskeresztes ládák kezelését azok a kollektivisták végzik, akik az egészségvédelemre-kész tanulmányok látogatói voltak.

Az egészségvédelemi pont berendezése tartó munkát igényelt, miután felszereléssel egyáltalán nem rendelkezünk. A huzortatót a kollektív gazdaság műhelyeiben készítették. A munkától nem riadtunk vissza és így sikerült az egészségvédelemi pont létesítésével fokozottabb mértékben gondoskodni kollektivistáinkról.

Kovács Rozália levelező.

A belső tartalékok felhasználásával

Az IFIL fűrészgépgyárban a termelés növeléséért egy új Wolf-gőzkazánt helyeztek üzembe, amiáltal a gépek fordulatszáma növekedett és a termelés 30 százalékkal emelkedett. Ezekben a munkálatokban kitűnt Tiba Károly és Csépes János IMSZ-tag, akik lelkesen dolgoztak, hogy a gyárban minél hamarabb megindulhasson a munka.

A belső erőforrások feltárásáért Tiba Károly kezdeményezésére a már nem használt

ható gépekről leszerelik a használható csavarokat. Ezt felhasználják az újabb gétek beszereléséhez és ezáltal 300 lejt takarítottak meg. Az 5. számú gépter megindulása is régi gétekről leszerelt hajlítárokkaival vált lehetővé. Az érdeklődő részre Lica Anton és Trén Ferenc a vállalkozókat kérték, hogy szükséges megvásárolják a géteket a gyárban talált régi lemezekből.

Új káderek segítsége

A ménési szőlészeti, valamint a lippai kertészeti középiskolák növendékei május 23-án csatornázási akciót szerveztek a ménési „Libertatea” kollektív gazdaság szántóföldjén, hogy a víz alatt álló földeket ismét használhatóvá tegyék. Ugyanis a bőséges hó és sok eső következtében a ménési dombokról a felesleges víz eltávolítására készített csatorna elégtelennek bizonyult és így a víz egyrésze a kollektív földjét letele.

A két iskola növendékei 360 méter hosszúságban befejezték a csatorna kiszélesítését és mélyítését. Így most már a földken álló víz a megművelt csatornába folyik, ugyanakkor munkájukkal megvédték a kollektív gazdaság földjét az esetleges vízáradtól.

A ménési szőlészeti iskola növendékei közül lelkesretek és odaadó munkájával Doncu Gavril, Schneider János, Borlea Florica és Gyunkó Erzsébet, míg a lippai kertészeti középiskola növendékei közül Zgriban Liviu, Lunitu Elena, Tótar Mátyás tettek ki.

Egyre több orvosi rendelő

A gerahoneraioni Halmagy község dolgozó parasztsága mind jobb és jobb orvosi kezelésben részesül.

A párt és kormány segítségével a népi demokratikus rendszerben hatalmasat fejlődött az egészségügyi hálózat. Az utóbbi években Halmagy községben egy szülőkórhont öt ágygal, egy négy ágygal rendelkező gyermekotthont és két orvosi rendelőt létesítettek.

Ezenkívül a Halmagy községhez tartozó falvakban is létesültek rendelő és egészségügyi pontok, például Brancostin és Halmagelen.

Az egészségügyi dolgozók munkaterv alapján tevékenykednek. Dr. Popa Tüsz elvtárs az utóbbi időben jól megszervezett munkával szép eredményeket ért el. A szülések orvosi felügyelet alatt, a szülőkórhomban történnek és így a gyermekhalandóság nagymértékben csökkent.

Odaadással dolgozik Kozma Anna szülésnő és Rotaru Maria ápolónő. A gyermekotthonban Ciohanu Heolina elvtársnő dolgozik a legjobban.

Kulturszportok tapasztalatcseréje

A fazekasvarsándi és a simándi kulturszportok elhatározták, hogy tapasztalatcserét szerveznek.

Május 9-én a simándi kulturszport Fazekasvarsándon szerepelt. Előadták Tóth Ede: „Falurossza” című népszínművét, s mellyel nagy sikert arattak. Május 23-án viszont a fazekasvarsándi kulturszport rendezett előadást Simánd községben, ahol a „Vöröshajó” című színművet adták elő ugyanakkor szép sikerrel.

Az előadások alkalmával mindkét községben szűfőtlenség megélt a kulturothton, a község szűnni nem akaró tapssal fejezte ki tetszését.

Az előadások sikere bizonyítja, hogy mindkét község kulturszportja komoly munkát végzett és alaposan felkészült az előadásokra. Mindkét község kulturothtonának igazgatója elhatározta, hogy a jövőben gyakrabban szervez hasonló tapasztalatcserét.

Demeter József, levelező.

TÁVIRATOK

GUNNAR HEERUP urnak,

a Dán-Román Barátság Társaság elnökének,

Koppenhága

Összette részvétünket fejezzük ki abból az alkalomból, hogy elhunyt Martin Andersen Nexø, a kiváló író, aki egész alkotó erejét a kultúra, a béke és a népek közötti barátság ügyének szentelte.

MIHAIL ROSIANU,

a Könyvtári Kulturakapcsolatok Román Intézetének elnöke

A BÉKE VILÁGTANÁCSNAK

Bécs

A Román Népköztársaság békeharcosai a világ békeharcosaival együtt mélyszégyen fájdalommal gyászolják a közismert és szeretett dán írót, Martin Andersen Nexøt, a béke világmozgalmak kiváló harcosának elvesztését.

Hazánk békeharcosai azzal hódolnak Martin Andersen Nexø emlékének, hogy fokozottabb erővel harcolnak a béke és a népek közötti barátság ügyének diadaláért.

A Román Népköztársaság

Állandó Békévédelmi Bizottsága

A DÁN BÉKETANÁCSNAK

Koppenhága

A Román Népköztársaság békeharcosainak nevében részvétünket fejezzük ki Martin Andersen Nexø, a közismert és szeretett író, a békevilágmozgalmak kiváló harcosának elvesztésének alkalmából.

A Román Népköztársaság

Állandó Békévédelmi Bizottsága

SPORT

A Fl. Rosie UTA labdarugóinak levele

Ezúton mondunk köszönetet az aradi sportközösségnek, mert bennünket a szerdai, június 2-ki mérkőzésen buzdított. Most éreztük igazán, milyen nagy segítség a buzdítás, amely a mérkőzés egész tartalma alatt sem szűnt meg.

Az aradi dolgozók, a mérkőzés nézői, ezen a fontos mérkőzésen kifejezésre juttatták csapatunk iránti bizalmukat és nagy részét az aradi közönség által adott erkölcsi támogatásnak köszönhetjük a győzelmet.

Az irántunk megnyilvánult bizalomra azzal válaszolunk, hogy igyekszünk emelni sporttudásunkat és a jövőben még szebb eredményekkel hozzájárulni hazánkban a labdarugás színvonalának emeléséhez.

A Fl. Rosie UTA labdarugó csapatának tagjai:

Kiss Ferenc, Faur Gheorghe, Szűcs Gábor, Dusan Radin, Farmati Zoltán, Kapás József, Serfőző Gábor, Birau Vichentie, Don Ilie, Váci György, Szakács József, Popa Nicolae, Dumitrescu Nicolae, Mercea Andrei, Seres László Edző: Braun Kálmán.

Szombat-vasárnapi labdarugó műsor

A kerületi bajnokság szombaton és vasárnap lejátszásra kerülő mérkőzéseinek programja a következő:

Szombaton: ujaradi pályán, délután 5 órakor: Voința—Progresul.

Vasárnap: ujaradi pályán, reggel 9 órakor: Stiința—Progresul Lippa. UTA pályán, délután 5 órakor: Metalul Fl. Rosie—Metalul „Iosif Ranghel”. Pankolai pályán, délután 5 órakor: Avintul Pankola—Fl. Rosie „November 7”. Borossebesi pályán, délután 5 órakor: Avintul Borossebes—Progresul Nagyszentmiklósi, Pécskai pályán, délután 5 órakor: Recolta Pécska—Recolta Grabac. Borosjenői pályán, délután 5 órakor: Progresul Borosjenő—Fl. Rosie FZ.

Az ifjúsági bajnokság keretében vasárnap reggel 9 órakor az UTA stadionban az UTA ifjúsági csapata a Metalul Resica csapattal mérkőzik. Ugyancsak vasárnap reggel 9 órakor a Locomotiva stadionban az aradi Construcorul és a Locomotiva ifjúsági csapatai mérkőznek össze erejükért.

Néhány sorban

KOSARLABDA: Az országos női kosárlabda bajnokság során az ötödik forduló keretében az aradi Progresul női csapata vasárnap Iasiban mérkőzik. KÉZILABDA: A tartományi kézilabda bajnokság keretében a következő mérkőzéseket játsszák: vasárnap: Metalul pályán, reggel fél 10 órakor: Metalul „Iosif Ranghel”—Progresul Nagyszentmiklós, délután 11 órakor: Construcorul—Progresul Arad.

Azt válaszolták, hogy a 299 liter tejből 240 litert, a 151 kiló húsból pedig 90 kilót adott át az állami begyűjtő szervezetnek. Meggyőződéssel tehát róla, hogy felvilágosító munkám eredménnyel járt.

Más alkalommal Bartha Mátyást látogattam meg. Itt kissé nehezebb feladat várt rám, mert Bartha Mátyás nem volt tisztában a kvóta felosztásával, elkalta a menyteget. Beszélgetésünk során rávilágítottam, hogy a kvótát az illető gazdasága erejéhez mérten állapítják meg. Utána leellenőriztem, hogy a beszolgáltatandó mennyiséget valóban földjét és állatállományát tekintetbe véve számították-e ki, s miután meggyőződtem arról, hogy a néptanácsnál helyesen jártak el, megkértem, hogy haladéktalanul kezdje meg a tej és a hus beszolgáltatását. Az utóbbi időben értesültem, hogy a 172 liter tejkvótából 140 litert és az 57 kiló huskvótából 28 kilót adott át az állami begyűjtő szervezetnek.

Agitatori tevékenységemben azonban hiánycsúcsok is megnyilvánultak. Az elért eredményeket nem népszerűsítettem a falu újságban, hogy a többi agitátorok is megismerjék munkamódszeremet. Az alapszervezet titkáranak figyelmeztetnem kellett, hogy a néptanácsnak komolyan kell foglalkoznia velünk, meg kell értenie, hogy a kiképző gyűlésektől függ elsősorban az agitátorok politikai és ideológiai felkészültsége. Nekünk agitátoroknak pedig lelkesen kell harcolnunk pártunk és kormányunk határozatainak alkalmazásáért, a városi és falusi dolgozók élet-színvonalának állandó emeléséért.

Márton Katalin,

a magyarpécsei pártalapszervezet agitátora

„Bátran és határozottan indulunk az évváró vizsgákra...”

Gépköcsönzés palinkáért...

A vetés utolsó napjaiban történt... A kísérleti néptanács végrehajtó bizottságának elnöke, Cimer János nagy teltre határozta el magát. Teljes egészében kiadta az egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztnak a köcsönzésre szánt vetőgépeket.

Gulyás János és ifjú Gulyás Ferenc már korán reggel megjelentek a gépköcsönző központ előtt. Hamarosan meg is kapták a vetőgépeket és elindultak velni. Mehetlek nyugodtan, hiszen már azelőtt egy nappal megbeszélték a feltételeket. Bár a feltétel kissé különös volt...

Előző napon a vetőgépet igénybevevők és az elnök között a következő párbeszéd folyt le:

— Na, ide adja az elnök elvtárs azokat a gépeket? — kérdezték a dolgozó parasztlak.

— Adom, hogyne adnám. Szívügyem nekem a vetés gyors befejezése — mondta az elnök.

A dolgozó parasztlak kicsit gondolkodtak és megkérdezték:

— Aztán mennyibe kerül egy napra?

— Ugyan már mit börtök a fejéteket ezen. Majd megegyezünk.

A dolgozó parasztlak elmentek és egymás között megbeszélték a kérdést.

— Biztosan nem kerül sokba, — mondta ifjú Gulyás Ferenc — hisz állami tulajdon.

Munka után a dolgozó parasztlak az elnökhez mentek a vetőgép munkájának árát kiegyenlíteni.

— Fizetni akarunk — mondták. — Mennyibe kerül?

— Nem is olyan sok — mondták nevetve az elnök. — Csak egy félitter jó palinka, abból az erősebbikből.

A két dolgozó parasztlak összenéztek. Csakugyan nem sok az ára. S az elnök egyúttal elfogysztotta a palinkát.

Nem mondtotta azonban neki senki, hogy vállik egészségére.

Mi sem mondjuk...

Szanda Antal levele nyomán

A szállítás biztosításáért

Az „Autouniversal” dolgozói arra törek-szenek, hogy a munka minél jobb meg-vezésével hozzájáruljanak tervük teljesí-téséhez.

Az autójavító műhely dolgozói közül ki-tűnt Margineanu Gheorghe és Pirtea Tra-ian, a kovácsműhelyből pedig Bozga Ioan, akik a gépkocsikat kiindulás előtt meg-vizsgálják, hogy utközben kisebb hibák se fordulhassanak elő.

Az utas- és teherszállítás fennakadás nél-kiül menete érdekében a százezer kilomé-teres mozgalomban résztvevő gépkocsiveze-tők arra törekednek, hogy vállalkasukat mi-nél előbb valóra váltsák. Cioara Zaharie 32 832, Mol Petru 31 763 és Dumitrache Nicolae 31 331 kilométert tett meg javítás nélkül. Havi tervük irányzatuk teljesítésében is előjárnak.

Ujra elérkezett egy küzdelmes iskolai év vége. Szárnyra kap újra sokszáz ifjú, hogy újult erővel és munkakedvvel hozzájárul-hassanak a szocializmus építéséhez a ter-melésben, vagy pedig a felsőoktatáson foly-tatva tovább tanulmányaikat, igyekeznek népköztársaságunk hasznos tagjaivá válni.

A tanév megkezdése valamennyi iskolában a tudomány minél tökéletesebb elsajátítása jelszavával indult meg. Ez a cél áll az I. számú elméleti fiú középiskola utolsó éves diákjai előtt is, amikor a tanulók az IMSZ alapszervezet kezdeményezésére elha-tározták, hogy megkezdik az iskola igazgató-ságát: legyen segítségükre a fizikai és ke-miai ismeretek kibővítésében. Kérésüket az igazgatóság örömmel teljesítette és már ta-valy november végén megnyitott a fizika-kémiai tudományos kör, amelyen 30 fiú vett részt.

A kör célja, hogy a felsőoktatáshoz szük-séges magasabbfokú ismeretek terén önálló-nossá tegye a tanulókat. Olyan tudomá-nyal ismerkedtek meg itt — nemcsak el-méletben, hanem gyakorlatban is — amely-lyel az iskolai évből nem foglalkoztak. El-hoz a körhöz a 2. számú elméleti leányis-kola tanulói is csatlakoztak s közösen igye-keztek szak tudásuk minél erőteljesebb ki-fejlesztésére.

A tudományi kör vezető tanára, V. Po-pescu-Bălanesli, arra törekedett, hogy mun-kájával valóban hozzásegítse a tanulókat az elektrotechnika, filmtechnika és kémia is-meretek elsajátításához.

A tudományos kör elérte célját s lehet-sévé tette a tanulók számára, hogy még ha távolzólabbban induljanak el pályájuk meg-valasztása felé. A kör tagjai csoportokban

dolgoztak. Minden csoport külön-külön más-más műszernél végzett kísérletet. Minden egyes műszer kezelését a mellélté lévő hasz-nálali utasításhól és a tanár segítségével könnyen megtanulták a csoport tagjai. A gyakorlati kísérletezés mellett elméleti elő-adást is tartottak, természetesen minden al-kalommal más-más tanuló. Minden egyes előadás után a tanulók kérdést intéztek az előadó tanulóhoz. Az előadások tárgya min-dig a tudományos ágak körül forgott.

A tanulmányi kör május 26-án befejezte működését. Ezen a napon utoljára dolgoz-tak a tanulók a korszerűen berendezett fi-zika-terem falai között. Most már megér-lelődtök bennük, milyen felső oktatáson vesz-nek majd részt. Legtöbbjük az elektrotech-nika és filmtechnika felé vonzódik. A kör hallgatói közül a legnagyobb érdeklődést Pre-cup Lucia, Gui Mircea és Avramescu Bu-cur tanulók tanúsították, de valamennyien élen jártak a tanulásban.

A tanulóknak a tanulmányi kör iránti ér-deklődéséről meggyőződhetünk, ha elolvas-suk a faliújságok cikkeket, amelyek a körrel kapcsolatos munkáról számolnak be. Gui Mircea például így fejezi be cikkét: „A ta-nulmányi kör elemzése után megállapíthat-juk, hogy a mi fizikai-kémiai körünk va-lóban segítségünkre volt s egyben bizonyít-ja az IMSZ alapszervezetünk és a tanári kar közötti szoros kapcsolatot. A tudomány alapismereteivel felfegyverkezve, bátran és határozottan indulunk az évváró vizsgára, amely már vár bennünket!”

Bene Éva

Négy új meztakarítási brigád

Az aradi villanygyár dolgozói városunk és tartományunk falvainak villanyellátása, valamint az áramfejlesztéshez szükséges fűtőanyag csökkentése érdekében négy meztakarítási brigádot szerveztek.

A brigádok, feladatuk alkalmával, szoc-ialista versenyre hívják ki egymást az áramfejlesztő gépek helyes kezelése, a munkahelyen történő pontos megjelenés és az önköltségi árcsökkentés érdekében.

Májusban a brigádok közötti szocialista

versenyben az első brigád, Gusat Aurel elvtárs vezetésével került ki győztesként. A brigád állag napi normáját 209 száze-lében teljesítette, míg a fűtőanyag meztakarításánál 10,9 százalékos eredményt ért el.

Lelkiismeretes és odaadó munkájával ki-tűnt Hirja Nicolae turbinamester, aki négy áramfejlesztő gép kezelését végzi, a szén-lapátolók közül Drăgăcean Pavel, míg a szénhordók közül Sfât Pascu és Ortmann Ferenc járnak élen.

Mozik műsora

„DOZSA GYÖRGY” mozi: június 6-ig: A vörös vállpántok. (Színes) Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

„NICOLAE BALCESCU” mozi: június 9-ig: Vassza Zseleznova. (Színes). Előadá-sok: 3, 5, 7 és 9 órakor.

„HERBÁK JÁNOS” mozi: június 6-ig: Bátor emberek. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

„I. L. CARAGIALE” mozi: június 6-ig: A 6-os számú kapu. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor.

„UJ IDOK” mozi: június 11-ig: Részletek a Tisza mentéről. — A floreascai uszóna-dence. — 2. számú pioníret. — Aktuális híradók. Előadások 3 órától folytatólago-sen.

„SOLIDARITATEA” mozi (Gáj): június 6-ig: Ifjú szívvel. Előadások: hétköz-nap: 7 órakor, vasárnap: 3, 5 és 7-kor.

„MAXIM GORKIJ” mozi (Mikela): június 8-ig: Kaland a kastélyban. Előadá-sok: hétköznap: este 7 órakor, vasárnap: 2, 4, 6 és 8 órakor.

„NICOLAE BALCESCU” mozi (Lippa): június 6-ig: Az éjjeli menedékhely.

„PETOFI SANDOR” mozi (Radna): ju-nius 6-ig: Nagy Péter. (Első rész.)

„POPULAR” mozi (Nagyszentmiklós): június 6-ig: Vakáció Andellal.

Az agitátorok tapasztalataiból

Hogyan végzek felvilágosító munkát az állam iránti kötelességek teljesítéséért

Rövid idő múlva csoportosan érkeztek körzetem dolgozó parasztlai. A gyűlésen összesen 65 férfi és nő vett részt. Legelő-ször is a munkásosztály és a dolgozó pa-rasztság szövetségéről beszéltem, hogy vi-lágossá váljék előttük az állam iránti kö-telezettségük teljesítésének fontossága. Fel-soroltam többek között, miként segíti a munkásosztály a falusi dolgozókat. Példa-ként megemlítettem a gép- és traktorállo-másokat, a munkásosztálynak a többtermé-séért vívott harcát az üzemekben. Végül rávilágítottam, hogy a munkásosztály a többtermelésért folytatott harcát csak úgy vi-vhatja meg győzelmesen, ha a dolgozó pa-rasztság minden erejéből segíti munká-jukat. Ezért minden egyes dolgozó parasz-tartsa becsületbeli kötelességének az állam-nak járó hus- és tejkvóta beszolgáltatását.

A jelenlévők örömmel fogadták szava-imat. Többen megígérték, hogy rövidesen eleget tesznek állam iránti kötelességeik-nek. Juhász István még a gyűlésen kijel-entette, hogy nemcsak negyedévi kvótáját szolgáltatja be, hanem az egész évi. Ju-hász elvtárs másnap már eleget is tett vállalkásának.

A gyűlés után az agitációs munka alap-módszerét alkalmaztam. Házi-ról-háza járva, felkerestem körzetemben azokat a dolgozó parasztlakat, akikkel még nem beszéltem a kvóta beszolgáltatásáról. Tóth Illés közép-parasztlat látogaltam meg először, mert tudtam, hogy hátralekban van a hus- és tej-

kvóta beadásával. Amikor benyitottam hoz-zá, éppen az újságot olvasta.

— Miről ír az újság, Tóth elvtárs? — érdeklődtem.

— Sok mindenről, kollektív gazdaságról, a vetési kampányról...

— Valóban, — vettem át a szót — or-szágunk egész területén a vetési kampány folyik, de azért nem szabad megfeledkez-nünk állam iránti kötelességünkről sem.

A beszélgetés során megkérdeztem tőle, mennyi hus- és tejkvótája van.

— 151 kiló hus és 299 liter tej — vála-szolta.

— Mennyit adott már át belőle?

— A tejből már adtlunk be valamiké-ly, de a hússal egy kissé rosszul állunk.

— Rosszul tette, hogy így cselekedett. A városi dolgozók arra törek-szenek, hogy nap-ról-napra több vásznat, szövetet, cipőt é-bakancsot készítsenek, gyakran olvashatott maga is az újságban erről. Viszont nekünk is kötelességünk segíteni a városi munká-sokat élelmiszerek, nyersanyaggal, mert csak közös erővel, a munkásosztály és a dolgozó parasztság szoros összefogásával tudjuk emelni életszínvonalunkat.

Tóth Illés megértette a beadás fontosságát és vállalta, hogy rövidesen eleget tesz állam iránti kötelességének. Néhány nap múlva ismét találkoztam Tóth Illéssel és hogy meggyőződjek, valóban teljesítette-e vállalt kötelességét, megkérdeztem, beadta-e a második negyedévre a hus- és tejkvótáját.

Több, mint nyolc éve végzek agitátor te-vékenységet Magyarpécsa községben. Ezidő alatt arra törekedtem, hogy meggyőzzem a dolgozó parasztlakat pártunk és kormányunk határozatai alkalmazásának fontosságáról. Annak érdekében, hogy valóban eredmén-ye-ket érhessek el, szükségesnek tartottam ál-landóan gazdagítani ismereteimet pártunk és kormányunk határozatait, a sajátban meg-jelent cikkek s az agitátor zsebkönyve ta-nulmányozása alapján. Ugyanakkor rendsze-resen látogattam az agitátorképző gyűlése-ket, hogy felkészülten végezhessek meggyő-ző munkát.

Az elmúlt hónapban megtartott agitátor-képző gyűlésen az alapszervezet titkára, Dvorák András elvtárs, napirendi pontnak a hus- és tejbeszolgáltatás kérdésének meg-vitatását javasolta. Az alapszervezeti tit-kár rávilágított az állam iránti kötelezett-ségek idejében történő teljesítésének fontos-ságára a munkásosztály és a dolgozó pa-rasztság közötti szövetség megerősítésében.

A reámbizott feladatok teljesítése érdek-ben elhatároztam, hogy először is összehi-vom a körzetemben lévő dolgozó parasz-tokat, hogy elbeszélgessek velük a kiképző-gyűlésen tanultakról, valamint arról, amit a sajátban olvastam. Azokat a dolgozó pa-rasztlakat pedig, akik nem jönnek majd el a gyűlésre, személyesen keresem fel.

Elhatározásom alapján megkezdtem a gyűlés szervezését. Személyesen kerestem fel a körzetemben lévő dolgozó parasztlakat, hogy elhívjam őket Csepela János há-zába, ahol a gyűlést megtartani szándé-koztam. Ugyanakkor a napirendi pontot is ismerttettem velük. Egy órával a gyűlés megkezdése előtt megjelentem Csepela Já-nos lakásán, hogy meglegyem a szükséges előkészületeket.

A pártélet hírei

Nagyobb figyelmet az évvégi viták előkészítésére

Közeledünk az 1953—54. pártoktatási év befejezéséhez. A pártalapszervezetekre komoly feladatok hárulnak, hogy a hátralévő időt a legcélszerűbben felhasználják a pártoktatási iskoláknak a legmesszebbmenő segítségét kell nyújtaniuk a párttagoknak és pártkivülieknek, hogy az összefoglaló vitákra jól felkészüljenek, s minden hallgató alkalomra tanulmányozza Marx, Engels, Lenin és Sztálin tanításait.

Az elmúlt napokban a városi pártbizottság elemezte több alapszervezet munkáját a pártoktatás terén. Kitért, hogy az AR-LUS, a 2. számú szakiskola, a leányliceum, az állattenyésztési főiskola és más alapszervezetekben komolyan foglalkoztak a pártoktatás kérdéseivel. A párttagok mellett számos olyan pártkivüli is bevonat az oktatásba, akik felelősségteljes munkakört töltenek be. Több alapszervezet nemcsak a pártoktatás megszervezésével foglalkozott, hanem rendszeresen elemezte a pártoktatás tartalmát. Az alapszervezetek részéről feladatokat jelöltek meg egyes párttagoknak, hogy foglalkozzanak a gyengébb felkészültségű hallgatókkal. Az AR-LUS alapszervezeténél Román Antal elvtárs például feladatul kapta, hogy foglalkozzék Alexa Viorica és Todica Vasile elvtársakkal. A segítség következtében az elvtársak ma már rendszeresen készítenek jegyzeteket és a viták során hozzájárulnak a kérdésekhez. A leányliceumnál Petrisor Elena elvtársnő pártfeladatként kapta, hogy ellenőrizze, hogyan látogatják a hallgatók a tanulmányi kört és hogyan sajátítják el az anyagot. Ennek következtében a párt-

alapszervezet mellett működő tanulmányi körben megjavult a látogatottság és a tanulók elmélyültebben készülnek a szemináriumokra.

A városi pártbizottság részéről végzett elemzés során kitért, hogy ott, ahol a pártalapszervezet büroja felületesen, vagy egyáltalán nem ellenőrizte a tanulmányi körök munkáját, komoly hiányosságok merültek fel. Az IMSZ aradtartományi szervezetenek tanulmányi körénél például a látogatottság még a 60 százalékot sem éri el. Hasonló a helyzet a tartományi szaktanácsnál, ahol 75 százalékos a látogatottság. Ezeknél az intézményeknél az ellenőrzés hiánya következtében a hallgatók nagy része mellőzte a jegyzetkészítést. Egyes pártalapszervezeti titkárok részéről is súlyos hiányosság mutatkozik a pártoktatás terén. Kalmár Adolf, a 4. számú szakiskola pártalapszervezeti titkára semmilyen pártoktatási formában sem vesz részt és azt sem ismeri, hogy kik hogyan tanulnak.

A városi pártbizottság elemzése során kitért, hogy egyes lecke- és propagandisták alacsony színvonalon adnak elő. Ennek az oka abban rejlik, hogy a propagandisták egy része nem látogatja rendszeresen a pártkabinét, ahol megfelelő kiképzésben részesülhetnek. Ezek közé tartoznak Faur Lulu, a városi II. kerület és Soós Lajos, a tartományi szaktanács párttörténetet tanulmányozó körének propagandistái. Ugyanez a helyzet az állattenyésztési főiskola pártoktatási körénél is, ahol Lakatos I. elvtárs a párttörténelmet tanulmányozó kört veze-

ti, vagy a textilközépiskola körnél, amelyet Rotschild Bertalan elvtárs vezet. Ezeknél a körökben az előadásokat nem kölik össze a szocializmus építésének gyakorlati kérdéseivel.

A városi pártbizottság az önbírálat szellemében elemezte a pártoktatás munkáját és rámutatott arra, hogy a hiányosságokhoz nagymértékben hozzájárult a városi pártbizottság is, mert aktivistáim keresztül nem irányította és nem ellenőrizte megfelelő módon a pártalapszervezeteket. Ugyanakkor a pártkabinét sem nyújtott mindenkor megfelelő támogatást a propagandistáknak.

Már csak rövid idő választ el bennünket a pártoktatási év befejezésétől. Ezért a pártalapszervezeteknek az eddigénél sokkal nagyobb figyelmet kell fordítaniuk az összefoglaló szemináriumok színvonalának emelésére. A pártalapszervezetek büroinak, a propagandistáknak és a pártoktatás különböző formáiban résztvevő hallgatóknak határozottan kell harcolniuk a felforrósított hiányosságok kiküszöböléséért. A pártalapszervezeteknek igyekeznük kell, hogy az évvégi összefoglaló viták ideje alatt a propagandistákat mentesítsék más feladatoktól. Ugyanakkor csökkenteni kell a különböző gyűlések számát, hogy úgy a propagandistáknak, mint a hallgatóknak legyen idejük alaposan felkészülni. Az alapszervezeteknek ellenőrizniük kell, hogy a propagandisták rendszeresen tartanak-e konzultációkat, mert csak ezáltal látnak majd a hallgatók minden kérdést tisztán a pártoktatási év összefoglaló vitáin.

Levelek a szerkesztőséghez

Hiányosságok az újtómozgalom terén

A „Coopmetál” termelőszövetkezetben is ma már mind több munkás tartja becsületbeli kötelességének, hogy javaslataival hozzájáruljon a termelés növeléséhez, a munkafolyamat megkönnyítéséhez. Termelőszövetkezetünkben azonban az újtómozgalom teljesen elhanyagoltja feladatát s hetek, hónapok telnek el, amíg egy-egy újítást jóváhagyunk. Gyakran megtörténik az is, hogy az iratesomó az újításokkal együtt elkallódik. A bizottság rendszertelenül tartja meg a gyűléseket és még rendszertelenebbül végzi az előterjesztett javaslatok tanulmányozását.

A technikai osztály sem támogatja eléggé az újtómozgalomot. Nagyon sok esetben a technikai osztály vezetősége rajz nélkül, az illető osztályvezetőnek csak szóbelileg jelölja az újítást. Még számos példát hozhatunk fel, amelyek igazolják, hogy a technikai osztály sok olyan munka elvégzését hárítja az osztályvezetőre, ami mind a technikusok, rajzok feladata lenne.

A termelőszövetkezet vezetősége napirendre tér a hiányosságok felet. Juliás János elvtárs, a termelési osztály felelőse nem végez ellenőrző munkát, bírálat nélkül hagyja az előforduló hiányosságokat. Bizonyára azért nem bírált, mert számára is keblemelen, ha megbírálják, s azzal a jelszóval, hogy „miért szereznek magamnak ellenséget”, — a békéltetés álláspontjára helyezkedik.

Mindezeket a hiányosságokat a pártalapszervezet sem igyekszik felszámolni. Text Ferdinand elvtárs, a pártalapszervezet titkára sem igyekszik az újtók számát növelni, hanem megelégszik azzal a „munkamódszerrel”, amit az újtó bizottság jelenleg alkalmaz.

Véleményem szerint, éppen ideje lenne, ha a vezetőség és a pártalapszervezet gyökeresen megváltoztatná magatartását és a bírálat és önbírálat szellemében minél hamarabb megjavítanák a munkafolyamatot. Igyekezzenek orvosolni a dolgozók kéréseit s adjanak lehetőséget az újtómozgalom kifejlődéséhez.

Illés Lajos,
levelező

Néptanácsi képviselők munkájáról

A nagy esőzések Trolas faluban sok helyen megrongálták a kocsitúkat és ez akadályozta a közlekedést, megnehezítette a helyi erdőtermelő vállalat munkáját.

A néptanácsi képviselők azonnal értesítették a néptanács végrehajtó bizottságát az utak megjavításának szükségességéről és a helyi erdőtermelő vállalat segítségével mintegy négy kilométer hosszúságban megjavították az utat. Ebben a munkában Dehelean Alexandru, Dragos Antonie, Pescotean Constantin néptanácsi képviselők tüntek ki.

Nini Stefan
levelező

Testvéri segítség

A kisiratosi „Szabó Árpád” kollektív gazdaság tagjai örömmel értesíttek arról, hogy Pereg községben nemrég kollektív gazdaság alakult.

A nagygyűlésen Lévai János, a kisiratosi kollektív gazdaság elnöke ajánlotta, hogy adjanak egy kocsit a peregi kollektív gazdaságnak, amely több mezőgazdasági és szállító eszközt nélkülöz. Az elnök emlékeztetett arra, hogy milyen jól jött a segítség nekik is, amikor a kollektív gazdaság megalakult.

A tagok lelkesedéssel egészítették ki az elnök javaslatát és megszavazták nemcsak a kocsit, hanem egy eke és egy pár sertés átadását is a peregi kollektív gazdaságnak.

Lévai János,
levelező

Rizs termesztésére társultak

A tornyai dolgozó parasztok megértették pártunk és kormányunk határozatának jelentőségét, mely a vetési munkálatok gyors befejezését irányozta elő. Így az egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztok a közelmúltban 44 hektáron befejezték a rizs vetését. Ez a 44 hektár rizsterület 18 szegény dolgozó paraszt tulajdona, akik a rizs termesztésére az állammal kötöttek szerződést, csoportba tömörültek és közös munkával művelik földjeiket. Az önkudatos dolgozók valamennyien arra törekednek, hogy minél nagyobb hektáronkénti termést érjenek el.

Gaál György
levelező

Kollektív gazdaságaink életéből

Gépesítik a növények ápolását

A növények gondozása igen sok munkát igényel. Ráadásul a növényápolás éppen akkor szükséges, amikor a mezőgazdasági munkálatok megszorozódnak. A kapálás pedig különösen nehéz és lassan halad. Egy ember egy nap alatt alig 12—15 ár területet tud megkapálni.

Egy hektár terület megkapálásához szükséges 7—8 esetleg — ha a talaj igen gyomos — még több ember is. Emellett a munka, amelyet végeznek, elég nehéz. Viszont egy lóval vontatott ekekapával például napi két hektár kukoricát lehet megkapálni. Az ekekapá kezeléséhez két ember szükséges. Ez 4—6 munkanapmegtakarítást jelent. A traktorvontatásu kultivátorral pedig rövidebb idő alatt még nagyobb területet lehet megművelni.

A tornyai „Vörös traktor” kollektív gazdaság tagjai megértették a gépesített munka előnyét. A gazdaság kovácsműhelyében idejében megjavították 26 darab lóvontatásu ekekapát s így most zavartalanul folyik a növényápolási munka. A kollektivisták tudják, hogy minden kapálás nagyban elősegíti a növény fejlődését.

A kollektív gazdaság elnöke, Hozsda István azonban nem elégedett meg a kapálógépek üzembehelyezésével. Ezért házilag elkészíthető, a cukorrépa kapálására alkalmas ekekapá összeállítását is javasolta a gazdaság kovácsának. A kollektív gazdaság kovácsa, Takács Antal, el is készítette a kapálógépet. A belső erőforrás felhasználásával három darab ilyen ekekapát készítettek és most sikeresen használják a cukorrépa gondozásánál. A gazdaság vezetőtanácsa a növénygondozás terén eddig elért eredményeket még mindig nem találta kielégítőnek. Arra gondoltak, hogy a burgonya töltőgélés ideje elérkezett, mert egyes helyeken már meg is kezdtek a koral, előcsirázott burgonya kapálását. Ekkor a vezetőtanács javasolta egy háromsoros burgonyatöltőgép elkészítését. Ezt a gépet is elkészítették, ugyancsak belső erőforrásból. Jövőre a kollektivisták igyekeznek még egy-néhány kultivatort is beszerezni a növénygondozás teljes egészében való gépesítése céljából.

A tornyai „Vörös traktor” kollektív gazdaságban komolyan veszik a növénygondozás

gépesítésének kérdését. Így például a növénygondozási munkálatokhoz már majdnem teljes egészében igyekeznek használni. A gépesített munkának szép eredményei mutatkoznak az eddig elvégzett munkálatokban. Az utóbbi időben a kollektivisták igyekeztek ekekapával megkapálni 163 hektár kukoricát egyszer, s most végzik a második kapálást. Tíz hektár napraforgót most kapálnak harmadszor, 9 hektár cirok kapálását is elvégezték. Megkapálták még három hektár hagymát, két hektár sárgarépát, három hektár cukornépat, másfél hektár káposztát és más zöldségféléket.

A kollektív gazdaság kapásnövényei szinte teljes egészében gyommentesek. Nagyot is fejlődtek és ha továbbra is így gondozzák a növényeket, kitűnő termést fognak betakarítani.

A kollektív gazdaság nagyobb termésreménye pedig azt jelenti, hogy a gazdaság dolgozóinak életszínvonalá emelkedik, ugyanakkor pedig több és olcsóbb ételmeiszer jut a városi dolgozóknak.

Szender Károly

Állattenyésztési tanácsadó

A méhcsaládok szállítása

is okozhatja. A méheket a szállítás ideje alatt etetni kell és ezért a lésekbe elegendő mennyiségű, minden kiló méhre napi 200 gram mézet hagyjunk.

3. A kereteket a kaptár belsejében alaposan lerögzítjük, hogy ne mozogjanak a szállítás okozta rázás következtében. A rögzítést 15x15 milliméter széles és 100 milliméter hosszú faékekkel, vagy erre a célra készült rögzítővel végezzük.

4. A szállítás ideje alatt a méhek mozgása hőfejlődést idéz elő a kaptár belsejében. A képződött meleg meglágyítja a viasz leplet úgy, hogy az lönkremerhet. Megtörténhet az is, hogy a meleg következtében a méhek leforrázódhatnak. Mindezek elkerülése végett a kaptárban egy üres helyet kell hagyni, ahova a méhek a szállítás ideje alatt szellőzés végett visszahúzódnak.

Abban az esetben, ha a szállított méhcsalád közepesen fejlett, vagy gyenge és nyolcnál kevesebb keretet foglalnak el, a szükséges helyet a keretek között is megtalálhatjuk. A keretek kaptárhoz való erősítése után sűrű dróthálával, vagy ritkaszővő szálkavasszal bevonjuk a kaptár tetejét, nehogy a méhek kijárhassanak, de ugyanakkor biztosítani kell megfelelő szellőztetést is. Ha a méhcsalád erős és a méhek nyolc keretnél többet foglalnak el, a meghúzódáshoz való hely számára, tegyünk a kaptárra egy üres mézszekrényt, amit szintén dróthálával, vagy ritka szövetű szálkavasszal bevonunk és aztán szereljük fel a fedelet. Ugyeljünk azonban arra, hogy elegendő nagyságú szellőztető nyílás maradjon. A szabvány kaptárban megtaláljuk a felszerelt szellőztető hálót a kaptár fedelén is, tehát erről nem kell külön gondoskodni.

Ha a felfűvő kaptárak nem rendelkeznek megfelelő menedékhellyel, a fedél alatt elkészítjük azt magában a kaptárban.

A méhészetben sokszor előfordul, hogy a méhcsaládokat költöztetni, egyik helyről a másikra szállítani kell.

A szállításokat mindig elővigyázatosan kell végezni. Ismernünk kell a szállításhoz alkalmazandó rendszabályokat, mert a szállításra szánt méhcsaládok becsomagolása kényes dolog, azt igen nagy körültekintéssel kell elvégezni. A hibás csomagolás, gondatlanság, a rendszabályok elhanyagolása miatt, sok méh, sőt egész méhcsalád is elpusztulhat.

Szállítani kizárólag egészséges méhcsaládokat szabad. A szállítást csak a tartományi vagy rajoni állatorvos, az állattenyésztő mérnök, valamint a méhészeti felügyelet által kiadott egészségügyi bizonyítvánnyal végezhetjük.

Vis távolságra, helyi szállítás esetén a rendes kaptárakban hagyniuk a családokat. Ha azonban nagyobb távolságra visszük a méheket, akkor külön és célra készült ládába helyezük el őket.

Bármilyen járművel, ugymint szekérrel, rugós lárszekérrel, tehérgépkocsival, vagy vasúti kocsival szállíthatjuk a méheket. A méhcsaládokat helyi szállítások alkalmával a következőképpen készítjük elő.

1. Alaposan kijavítjuk az összes kaptárakat. Először egy méhkaptárt kijavítunk, minden repedést gittel, vagy agyaggal jól betapasztunk, majd a már kijavított méhkaptárba költöztetjük sorban a méhcsaládokat. Ezután kijavítjuk egymásután az átköltöztetett családok kaptárait is.

2. Kiemeljük a kaptárból a lépesmézzel telt kereteket, a rosszul épített lépeket, a frissen épített lépesmézet, a fiatal és épülőlében lévő lépeket, stb. Helyüket félig telt, vagy üres keretekkel töltjük meg. Szükség esetén lehet a kaptárakban lépesmézzel telt kereteket is hagyni, de ezek az összes keretek egy harmadánál többet nem tehetnek ki. Tanácsos erre a célra a régebbi, használt kereteket megválogatni. E szabályok betartása igen fontos, nehogy a lép a keretből kiszakadjon, vagy összeborjón, ami könnyen a méhek elpusztulását

A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság genfi küldöttségének sajtóértekezlete

GENE. (Agerpres). — A Koreai Központi Távirati Iroda jelenti:

Kim Min Gu, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság genfi küldöttségének szóvivője, június 2-i sajtóértekezletén válaszolt a Rude Pravo című csehszlovák lap munkatársának írásbeli kérdéseire. Ezenkívül más országok újságírói is több kérdést tettek fel az északkoreai szóvivőnek.

Arra a kérdésre, hogy milyen úton lehetne kiküszöbölni a külföldi beavatkozást Korea belügyeibe és miképpen lehetne biztosítani az ország békés fejlődését, a szóvivő az alábbiakat válaszolta:

— Javaslataink harmadik pontja választ ad arra a kérdésre, hogy miképpen lehet biztosítani Korea békés fejlődését. A Koreai NDK küldöttségének véleménye szerint a nagyhatalmaknak különösen fontos szerepet kell betölteniük ebben a kérdésben s pontosan meghatározott kötelezettségeket kell vállalniuk arra, hogy biztosítsák Korea békés fejlődését és lehetetlenné teszik az ellenségeskedések újrafelvételét. A Szovjetunió és a Kínai Népköztársaság küldöttségei kijelentették, hogy hajlandók más államokkal együtt olyan természetű kötelezettségeket vállalni, amelyek szavatolják Korea békés fejlődését.

Az Egyesült Államok azonban a javaslatok ellen foglalt állást. Ez pedig azt bizonyítja, hogy az USA nem óhajtja a koreai kérdés békés rendezését.

Mi úgy hisszük, hogy amennyiben a nagyhatalmak pontosan meghatározott kötelezettségeket vállalnak Koreával kapcsolatban, ez óriási hozzájárulás lesz nemcsak Korea békés fejlődésének biztosításához, hanem a Távol-Kelet és az egész világ békéjének megszilárdításához is.

Ami az idegen államok beavatkozását illeti, ezt elsősorban úgy lehet biztosítani, ha Korea területéről visszavonják az idegen csapatokat. Az idegen csapatok visszavonása után szabad északkoreai választásokat kell tartani, olyan feltételek között, amelyek kizárják bármely külföldi beavatkozás lehetőségét.

Küldöttségünknek továbbra is az a véleménye, hogy az idegen csapatok jelenléte Koreában összeférhetetlen azaz, hogy demokratikus alapon, a szabad északkoreai választások útján egyesítsük az országot.

A következőképpen hangzik ez volt: mi a lényeg-

ges különbség Csu En-lajnak, a Kínai Népköztársaság külügyminiszterének és Bjon Jon Te, Dél-Korea megbízottjának javaslatai között. Mint ismeretes, Csu En-laj külügyminiszter indítványozta egy semleges bizottság megalakítását az északkoreai választások lebonyolításának ellenőrzésére. Ez a bizottság támogatná az északkoreai választásokat levezető bizottság munkáját. Ezzel szemben Bjon Jon Te dél-koreai megbízott azt ajánlta, hogy az északkoreai választásokat az ENSZ ellenőrzése alatt tartásuk meg. A két javaslattal kapcsolatban a szóvivő kijelentette: A fő különbség közöttük abban áll, hogy Csu En-laj javaslatainak alapelve az idegen államok beavatkozása Korea belügyeibe, míg Dél-Korea megbízottja megengedhetők tartja az USA korlátlan beavatkozását Korea belügyeibe. Az északkoreai választásokat ellenőrző nemzetközi bizottság létesítésénél figyelembe kell venni, hogy ez a bizottság ne szegje meg az alapvető elvet, éspedig azt, hogy Korea kérdését maguk a koreaiak oldják meg. A semleges országok megbízottjaiból alakítandó bizottság támogatná az északkoreai bizottságot a választások megszervezésében, hogy a választásokon biztosítva legyen a koreai nép szabad akarátváltásának lehetősége.

Bjon Jon Te javaslata azonban olyan körülményeket akar teremteni a választások idejére, amikor az amerikai csapatok szabadon beavatkozhatnak Korea belügyeibe és eltiporhatják a koreai nép demokratikus szabadságjogait. Az ENSZ ellenőrzése a koreai választásokat felett az amerikaiak beavatkozását jelenti Korea belügyeibe.

Senki számára sem titok, hogy — megfigyelve az ENSZ alapokmányát és a nemzetközi szervezetek alapelveit — az USA mindenáron eszközöl akarja felhasználni az ENSZ-t agresszív politikájának megvalósítására. Senki sem tagadhatja le azt a nyilvánvaló ténylet, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezetét a hadviselő fél helyzetébe sodorták Koreában és hogy az ENSZ hadviselő felektől irta alá a fegyverszüneti egyezményt.

Senki sem döntheti meg ezt a ténylet. Ez pedig azt bizonyítja, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezete nem járhat el pártatlan nemzetközi szervezethez a koreai ké-

dés megoldásában. Ebből kitűnik, hogy a választások megtartása az ENSZ ellenőrzése alatt, olyan körülmények között, hogy az amerikai csapatok jelen legyenek Dél-Koreában, elkerülhetetlenül maga után vonná azt, hogy az amerikai parancsnokság korlátlanul ellenőrizze a választásokat.

De Bjon Jon Te, — aki afelett siránkozik, hogy az amerikaiak nem avatkoznak be eléggé Korea belügyeibe, — minden lehetőséget elhárít, hogy az amerikai csapatok Dél-Koreában maradjanak.

A koreai nép sohasem fogad el egy olyan ajánlatot, amely megengedi az idegen beavatkozást országa belügyeibe.

Arra a kérdésre, hogy mit vár a koreai nép a genfi értekezlettől, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság küldöttségének szóvivője kijelentette:

„A koreai nép igen sokat vár a genfi értekezlettől. Ezt bizonyítja az a tény is, hogy május 5-én Fenjában és környékén több mint 200 ezer munkás, paraszt és diák naggyűlése zajlott le, amelyen támogatták a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság küldöttségének a genfi értekezleten előterjesztett javaslatát és egyöntetűen kifejezték szilárd elhatározásukat, hogy országuk békés úton való egyesítését kívánják. A gyűlés résztvevői határozatot fogadtak el, amelyben hangsúlyozták, hogy Nam Ir-nak, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság külügyminiszterének javaslata az egyetlen és a leghelyesebb út hazánk békés egyesítésére.

Javaslataink nemcsak Koreában találunk támogatásra, hanem a külföldön élő koreaiak körében is.

Küldöttségünk, a Szovjetunió és a Kínai Népköztársaság küldöttségeivel együtt, minden erőfeszítést megtesz, hogy a genfi értekezlet sikeresen teljesítse feladatát. De az amerikai fél álláspontja miatt és észszerűtlen igényei következtében az értekezlet munkája nehézségekbe ütközött. A több mint egy hónap óta tartó értekezlet során az Egyesült Államok világosan bebizonyította, hogy nem óhajtja a koreai kérdés békés rendezését. Az Egyesült Államok továbbra is minden úton módon megakadályozza a koreai kérdés gyakorlati megvitatását.

Mi ezennel is további erőfeszítéseket teszünk, hogy pozitív eredményeket érjünk el az értekezleten.

Megnyílt

a Francia Kommunista Párt 13. kongresszusa

PARIS. (Agerpres). — A TASZSZ közli: Paris egyik munkáskerületében, az Ivry-sur-Seine negyedben, június 3-án megnyílt a Francia Kommunista Párt 13. kongresszusa. A kongresszuson a párt megyei szövetségeit képviselő 960 küldött vett részt. A kongresszuson részt vesznek Anglia, Belgium, Dánia, Nyugat-Németország, Norvégia, Ausztria, Argentína, Svédország, Izrael és több más állam kommunista pártjainak meghívott küldöttei is.

A kongresszus napirendjén a következő kérdések szerepelnek:

1. A Francia Kommunista Párt Központi Bizottságának munkajelentése.
2. A párt szervezeti munkájának kérdései.
3. A kommunista párt és az ifjúság.
4. A Központi Bizottság és a pénzügyi ellenőrző bizottság megválasztása.

A küldöttek a következőképpen választották be a kongresszus elnökségébe: Maurice Thorez, Jacques Duclos, Marcel Cachin, Frédéric Joliot-Curie, Laurent Casanova, Benoît Frachon, valamint a Francia Kommunista Párt és a francia munkásmozgalmak több más kiemelkedő aktivistáját.

A politikai, szervezeti, ifjúsági és igazoló bizottságok megválasztása után Jacques Duclos előterjesztette az első napirendi pontként szereplő munkajelentést.

Martin Lawrence angol énekes hangversenye Moszkvában

MOSZKVA. (Agerpres). A TASZSZ közli: A Szovjetunió művelődésügyi miniszterének meghívására Moszkvába érkezett angol művészek nagy sikerrel hangversenyeznek a szovjet fővárosban.

Martin Lawrence énekes június 2-án, a Csajkovszkij-teremben mutatkozott be a moszkvai közönségnek. A hangverseny első részében Boyce, Purcell és Diodon angol zeneszerzők műveiből adott elő, majd Mozart, Rossini és Schubert-áriákat és dalokat énekelt. A hangverseny második részében mások Glinka, Ivan Szuszanyin című operájának egyik ariája, Musszorgszkij Bolha-dala, valamint skót, angol és amerikai népdalok szerepeltek.

Patel-Lao

felszabadító néphadseregének újabb sikere

VIENTIANE. (Agerpres). — Patel-Lao felszabadító néphadseregének egységei, amelyek a Mekong-folyam jobb partján a baskai rizsföldek környékén harcolnak, újabb győzelmeket arattak a francia garmati csapatok fölött. Mint a France Presse hírlapjának jelenti, a Mekong-folyam jobb partján, Paksetól mintegy 40 kilométerre délre, a francia csapatok kénytelenek voltak kitérni a donatalati őrösről.

Németország Kommunista Pártjának közleménye

DÜSSELDORF. (Agerpres). — Az ADN hírlapjának jelenti:

A Németország Kommunista Pártja vezetésének május 30-án lezajlott 14. plenáris üléséről kiadott közlemény a főbb pontok között így hangzik: „Németország Kommunista Pártja úgy véli, hogy a nyugatnémet-országi helyzet megköveteli a nyugatnémet politika irányvonalának halaszlatlan megváltoztatását.”

A közlemény leszögezi, hogy ezt az új irányvonalat összhangba kell hozni az egész német nép óhajával és érdekével. „A nyugatnémet politikának kizárólag népünk nemzeti érdekei után kell igazodnia, az európai béke biztosítására kell törekednie s minden lehetőséget fel kell használnia Németország demokratikus alapon történő nemzeti egyesítésére.

Minden valóban német politikának arra kell törekednie, hogy a német nép szabadon dönthesse saját sorsáról”. A közlemény kimondja, hogy a párt vezetősége fő feladatul tűzi ki a német nép számára létfontosságú kérdés megoldását s azt, hogy biztosítsák minden egyes partag ama jogát, hogy javaslatokat tehesse a népszavazás sikeres lefolytatására.

Az amerikai sajtó balkezes mesterkedései

A PRAVDA május 29-i számában Megfigyelő aláírással megjelent cikk „Az atomenergia vonatkozó szovjet-amerikai tárgyalásokkal kapcsolatban” nagy feltűnést keltett a nemzetközi közvéleményben.

A cikket mindenütt újabb bizonyítéknak tekintik arra, hogy a Szovjetunió mindent elkövet az atomháború veszélyének elhárítására, a nemzetközi feszültség enyhítésére. A Szovjetunió politikáját a széles néptömegek világszerte támogatják. A világ népei erősebben követelik, mint eddig bármikor, az atom-, a hidrogén- és a többi tömegpusztító fegyver használatának megtiltását és az erre vonatkozó tényleges nemzetközi ellenőrzés megteremtését. A világ népei támogatják a Szovjetuniókat azt a javaslatát, hogy a nagyhatalmak, köztük a USA, Anglia, Franciaország, a Szovjetunió és a Kínai Népköztársaság e cél megvalósításához vezető első lépésként fogadják meg ünnepélyesen, hogy semmilyen körülmények között sem használnak atom-, hidrogén- vagy más tömegpusztító fegyvereket.

Ami a PRAVDA cikkének az amerikai sajtóban, különösen a kormánykörökhöz közel álló lapokban megnyilatkozó visszhangját illeti, erre az a legjellemzőbb, hogy ezek a lapok továbbra is igyekeznek a tényeket eltorzítani és a közvéleményt félrevezetni.

Például után nem is kell hosszasan keresgélünk. A NEW YORK TIMES május 30-iki vezetőcikke ellentmondást nem tűrő hangon jelenti ki, hogy Moszkva ismét „nemmel” válaszolt „a nemzetközi feszültség enyhítésére irányuló javaslatokra”. Hightower, az ASSOCIATED PRESS tudósítója még tovább megy. Szégyentelően kijelenti: „A PRAVDA kizárja az atomerő békés célokra való felhasználásának lehetőségét, ha az Egyesült Államok nem hajlandó egyezményt kötni az atomfegyver használatának elfűtésére, jellelhet Oroszország már régóta visszautasítja a Nyu-

gatainak e titálommal kapcsolatos olvériel-mi javaslatait, amely biztosítékokat igényel a titálom megszegése ellen”.

Nehéz lenne megmondani, kik azok az oszlopa emberek, akiknek ezeket a nyilatkozatokat számtal. A szóbanforgó nyilatkozatok szerzői valószínűleg azt hiszik, hogy a népeknek rövid az emlékezőképességük. Ebben azonban mélysegesen csalódnak.

Vitágszerte élénken emlékeznek arra, hogy a Szovjetunió e kérdés felvetésének első pillanatától kezdve következetesen harcol az atomfegyver használatának megtiltásáért és a tényleges nemzetközi ellenőrzés bevezetéséért. A világ népei arra is emlékeznek, hogy éppen az Egyesült Államok az, amely — mint a múltban — most is állandóan állást foglal az atomfegyver használatának megtiltása ellen, jellelhet egy ilyen titálom mozgatása elő a legjobban a nemzetközi feszültség enyhítését.

Az amerikai hirmagyarázók egy olvériel-mi nyilatkozatot tulajdonítanak a PRAVDANAK, amely szerint a Szovjetunió nem óhajt tárgyalásokat folytatni az atomenergia használatában, ha az USA nem egyezik bele az atomfegyver használatának feltétel nélküli megtiltásba. Elég utalnunk a PRAVDA cikkére, hogy meggyőződjünk arról, milyen távol állnak az amerikaiak az igazságtól.

Mint ismeretes — hangzik e cikk — a Szovjetunió új javaslata arra irányul, hogy az egyezményben résztvevő államok, a nemzetközi feszültség csökkentésének törekvéséből vezérelve, ünnepélyesen és feltétel nélkül kötelezettséget vállaljanak arra, hogy nem fogják alkalmazni az atom-, hidrogén- és más tömegpusztító fegyvereket. Természetesen fontos lenne, hogy elsősorban az öt nagyhatalom, vagyis

az Egyesült Államok, Anglia, Franciaország, a Kínai Népköztársaság és a Szovjetunió kormányai vállaljanak ilyen kötelezettséget. Ismeretes az is, hogy a Kínai Népköztársaság kedvezően nyilatkozott a Szovjetuniónak a javaslatairól.

A cikk a továbbiakban rámutat arra, hogy „a Szovjetunió, amely mindenben támogatja az atomenergia békés célokra való felhasználását és hajlandó tárgyalásokat folytatni ebben a kérdésben, annak a szükségességéből indul ki, hogy elsősorban a Szovjetunió és az USA között kell meg egyeztetést létrehozni az atomfegyver használatáról való lemondás tekintetében. E meg egyezés nélkül a megkezdett tárgyalások nem végződhetnek olyan pozitív eredménnyel, amely megfeleljen mindkét ország és a többi állam népei érdekeinek”.

Teljesen világos tehát, hogy a PRAVDA cikkében a Szovjetunió és az USA közötti olyan meg egyeztetésről van szó, amely az atomfegyver használatának megtiltásához vezető első lépésként az atomfegyver használatáról való lemondást célozza. Nyilvánvaló, hogy a kérdés ilyen értelmezés felvetésének semmi köze sincs az amerikai lapok állításaihoz. Az amerikai sajtó tehát a tények tudatos elferdítéséhez folyamodott, hogy eltitkolja azt a szovjet javaslatot, amelyben a Szovjetunió felhívja a nagyhatalmakat: vállaljanak ünnepélyes és feltétel nélküli fogadalmat arra, hogy nem fogják használni az atom-, a hidrogén- és a többi tömegpusztító fegyvert.

De mint tudvalegy, ez a javaslat, amelyet az egész világ közvéleménye támogat, nincs irány az Egyesült Államok kormányköröknek. E körök nem hajlandók kötelezettséget vállalni arra, hogy lemondjanak az atom-, hidrogén és más tömegpusztító fegyverek használatáról, mert ha erre kötelezettséget vállalnának, akkor ked-

vező létező alakulna ki az atomerő békés felhasználása és a nemzetközi feszültség enyhítése kérdésében.

Az USA kormánykörök szüntelenül az atomfegyver gyártásának fokozása mellett kardoskodnak és azt hangoztatják, hogy ez szükséges valami. Az amerikai militarista klikk elfogadásának jellemzésére elegendő Charles Willoughby tábornok nyilatkozatára hivatkoznunk. Willoughby a FREEMAN című folyóiratban azt írja, hogy az USA-nak azért kell tömegpusztító fegyvereket használnia, hogy megsemmisítse „Azsia kimeríthetetlen emberforrásait és hogy Azsia egyes vidékein felperzselő övezeteket teremtsen”. A hivatalos és nem hivatalos amerikai körök százból naponta hangoznak el felhívások a „preventív”, „megszorításos” és „előzetes” háborúra a szabadságszerető népek ellen.

Az efféle propaganda és az a körülmény, hogy az USA kormányja makacsul megtagadja azt, hogy lemondjon a tömegpusztító fegyverek használatáról, vajon nem forrása-e a nemzetközi feszültség kialakulásának? Csak azok foglalkozhatnak hűdátosan állást az atomenergia vonatkozó szovjet-amerikai tárgyalásokon éhangzó szovjet javaslatok ellen, akik északarva súlyosítani akarják a nemzetközi sürdő-dásokat.

A Szovjetunió — mint mindig — most is mindent megtesz az atomháború veszélyének elhárítására, harcol a nemzetközi feszültség enyhítéséért. Ez megfűtel a világ millió meg millió egyszerű emberére törekvéseinek.

Az amerikai sajtó a legkisebb szűgyem-érzet nélkül meghamisítja a Szovjetunió-rak az atomenergia kérdésében elfoglalt világos és pontosan megfogalmazott álláspontját. Ezzel nemcsak azt leplezi le, hogy az USA agresszív köréi ellenzik ennek az életbevágó fontos kérdésnek a megoldását, hanem azt is, hogy e körök ellenségei a nemzetközi feszültség enyhítésének is.

(A PRAVDA június 1-i számában megjelent cikk nyomán.)